



**Конференция Организации
Объединенных Наций
по торговле и развитию**

Distr.: General
22 September 2010
Russian
Original: English

Совет по торговле и развитию

**Рабочая группа по стратегическим
рамкам и бюджету по программам**

Пятьдесят шестая сессия

Женева, 6–8 сентября 2010 года

**Доклад Рабочей группы по стратегическим рамкам и
бюджету по программам о работе ее пятьдесят шестой
сессии,**

проходившей во Дворце Наций в Женеве с 6 по 8 сентября 2010 года

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Проект решения и согласованные выводы, принятые Рабочей группой на ее пятьдесят шестой сессии	2
II. Отчет о ходе работы	5
III. Организационные вопросы	6
Приложения	
I. Предварительная повестка дня пятьдесят седьмой сессии Рабочей группы	8
II. Участники сессии	9

I. Проект решения и согласованные выводы, принятые Рабочей группой на ее пятьдесят шестой сессии

A. Проект решения для рассмотрения Советом по торговле и развитию

Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества и ее финансирования (пункт 3 повестки дня)

Совет по торговле и развитию,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* деятельность в области технического сотрудничества, осуществляемую секретариатом ЮНКТАД в сотрудничестве с бенефициарами и партнерами по процессу развития;

2. *принимает к сведению* доклады, подготовленные секретариатом для Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам;

3. *с удовлетворением отмечает* увеличение общего объема деятельности по программам ЮНКТАД в области технического сотрудничества, который в 2009 году достиг беспрецедентно высокого уровня, и выражает признательность двусторонним и многосторонним донорам за оказанную поддержку;

4. *с обеспокоенностью отмечает* сокращение на 12% совокупных взносов в целевые фонды в 2009 году, что должно рассматриваться в контексте финансово-экономического кризиса. Предлагает партнерам по процессу развития обеспечить более значительное и надлежащее финансирование деятельности ЮНКТАД по линии технического сотрудничества;

5. *высоко оценивает* увеличение взносов развивающихся стран в целевые фонды ЮНКТАД;

6. *выражает признательность* донорам за взносы в Целевой фонд ЮНКТАД для наименее развитых стран (НРС); вновь выражает глубокую обеспокоенность тем, что ресурсы фонда никогда не достигали намеченного уровня; и предлагает партнерам по процессу развития внести финансовые взносы в Целевой фонд для НРС, с тем чтобы, в частности, обеспечить всестороннее и эффективное участие представителей НРС и субъектов их гражданского общества в процессе подготовки четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и в самой Конференции. Кроме того, предлагает партнерам по процессу развития выделить внебюджетные ресурсы, с тем чтобы секретариат ЮНКТАД смог внести основной и технический вклад в подготовительные процессы и в саму Конференцию;

7. *выражает обеспокоенность* в связи с очень низким уровнем ресурсов в Целевом фонде ЮНКТАД для содействия присоединению к ВТО и предлагает донорам выделить надлежащие ресурсы для укрепления ее программ по оказанию технической помощи странам, находящимся в процессе присоединения к ВТО, в соответствии с пунктом 90 е) Аккского соглашения;

8. *напоминает* о своих решениях 492 (LIV), 495 (LV) и 498 (LVI) и положениях пунктов 162, 212, 215 с), 216 и 217 Аккского соглашения относительно необходимости усиления согласованности в планировании и осуществлении программ технического сотрудничества;

9. *подчеркивает*, что транспарентность в процессе оказания технической помощи ЮНКТАД имеет важное значение для выявления потребностей и приоритетов бенефициаров и установления ориентиров для решений доноров в отношении распределения их взносов;

10. *вновь призывает* Генерального секретаря ЮНКТАД обеспечить полное выполнение предыдущих решений Рабочей группы – в особенности положений пункта 12 согласованных выводов, принятых Рабочей группой по стратегическим рамкам и бюджету по программам на ее возобновленной пятьдесят второй сессии в июне 2009 года (TD/B/WP/210), – об укреплении Отдела Африки наименее развитых стран и специальных программ, с тем чтобы отдел смог в полной мере выполнить возложенные на него функции, включая оказание основной и технической поддержки для четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам;

11. *настоятельно призывает* секретариат продолжить свои усилия по повышению согласованности в планировании и осуществлении программ технического сотрудничества, в том числе с аналитической работой ЮНКТАД и ее работой по формированию консенсуса, в частности путем создания тематических блоков и обеспечения координации между отделами;

12. *просит* секретариат изучить возможность добавления в Интернет-портале для проектов функции, позволяющей ознакомиться со списком всех партнеров по процессу развития, осуществляющих финансирование целевых фондов с участием многих доноров. Предлагает секретариату продолжить усилия, призванные сделать более видимой деятельность по оказанию технической помощи, и распространять всю соответствующую информацию о технической помощи через свой Интернет-портал;

13. *просит* Генерального секретаря ЮНКТАД и впредь представлять государствам-членам отчет о выполнении положений пункта 6 решения, содержащегося в документе TD/B/WP/210.

В. Согласованные выводы

Оценка деятельности в области технического сотрудничества (Пункт 4 повестки дня)

Подпункт 4 а) повестки дня. Углубленная оценка деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества, посвященной наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, малым островным развивающимся государствам и другим странам со слабой в структурном отношении, уязвимой и небольшой экономикой

Рабочая группа по стратегическим рамкам и бюджету по программам,

рассмотрев углубленную оценку деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества, посвященной наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, малым островным развивающимся государствам и другим странам со слабой в структурном отношении, уязвимой и небольшой экономикой, которая представлена в документах TD/B/WP/223, TD/B/WP/223/Add.1 и TD/B/WP/224,

1. *выражает признательность* независимой группе, проводившей оценку, за доклад об оценке и правительству Норвегии за его финансовое содействие в проведении оценки и вновь подтверждает значение, которое она придает процессу оценки в ЮНКТАД;

2. *принимает к сведению* выводы, сделанные в докладе об оценке, и в этом контексте отмечает значение деятельности ЮНКТАД по линии технического сотрудничества для удовлетворения потребностей и реализации приоритетов наименее развитых стран (НРС), развивающихся странах, не имеющих выхода к морю (РСНВМ), малых островных развивающихся государств (МОРАГ) и других стран со слабой в структурном отношении, уязвимой и небольшой экономикой, и призывает секретариат продолжить укрепление своей деятельности в области технического сотрудничества в интересах этих групп стран;

3. *с удовлетворением отмечает* рекомендации, содержащиеся в докладе об оценке, и просит Генерального секретаря ЮНКТАД обеспечить выполнение рекомендаций в рамках мандата ЮНКТАД;

4. *приветствует* взносы доноров для поддержки деятельности ЮНКТАД по линии технического сотрудничества и подчеркивает рекомендацию, обращенную к партнерам по процессу развития, об увеличении ими финансовой поддержки программ ЮНКТАД в области технического сотрудничества в интересах НРС, РСНВМ, МОРАГ и других стран со слабой в структурном отношении, уязвимой и небольшой экономикой, в том числе посредством усилий по обеспечению многолетнего финансирования на постоянной и предсказуемой основе;

5. *просит* Генерального секретаря ЮНКТАД представить на следующей сессии Рабочей группы, посвященной вопросам технического сотрудничества, отчет о ходе выполнения рекомендаций;

6. *призывает* ЮНКТАД улучшить работу по распространению информации, с тем чтобы расширить сферу охвата своих программ в области технического сотрудничества.

Пункт 4 b) повестки дня. Доклад о ходе осуществления рекомендаций по результатам независимой внешней оценки программы ЮНКТАД в области сырьевых товаров

Рабочая группа по стратегическим рамкам и бюджету по программам,

приняв к сведению представленный в документе TD/B/EX(50)/4 доклад о ходе выполнения рекомендаций, сформулированных в процессе проведенной в прошлом году оценки программы ЮНКТАД в области сырьевых товаров,

1. *отмечает* прогресс, достигнутый в выполнении рекомендаций;

2. *предлагает* секретариату ЮНКТАД продолжить свои усилия для достижения дальнейшего прогресса в их выполнении;

3. *призывает* секретариат продолжить реструктуризацию и совершенствование своей деятельности и проектов в целях активизации работы ЮНКТАД в области сырьевых товаров.

II. Отчет о ходе работы

A. Вступительные заявления

1. С вступительными заявлениями выступили директор Отдела ЮНКТАД по глобализации и стратегиям развития г-н Хайнер Флассбек, г-н Родольфо Рейес (Куба) от имени Группы 77 и Китая, г-н Насрул Ислам (Бангладеш) от имени Группы азиатских стран, г-н Андрес Ламолиатте (Чили) от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна, г-н Бассел Салах Ахмед (Египет) от имени Группы африканских стран, г-н Рави Бхаттарай (Непал) от имени Группы наименее развитых стран, г-жа Валентина Манж (Бельгия) от имени Европейского союза, г-н Хондкер Талха (Бангладеш), г-н Атман Мехаджи (Алжир) и г-н Леулсегед Тадесу (Эфиопия).
2. Вынося на обсуждение пункты 3 и 4 повестки дня, секретариат представил общий обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества в 2009 году, отметив, в частности, что объем деятельности достиг беспрецедентно высокого уровня, но в то же время взносы развитых стран в целевые фонды сократились до их уровня в 2006 году. Продолжали предприниматься усилия по дальнейшей рационализации деятельности ЮНКТАД по линии технического сотрудничества, в частности путем создания рассчитанных на несколько лет тематических целевых фондов с участием многих доноров. ЮНКТАД продолжала также принимать активное участие в процессе реформы по обеспечению слаженности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, в том числе в качестве координирующего учреждения в рамках Межучрежденческой группы Координационного совета руководителей системы ООН по вопросам торговли и производственного потенциала.
3. Во всех своих заявлениях делегаты подчеркнули значение технического сотрудничества в качестве важнейшего направления работы ЮНКТАД. Ряд выступающих отметили также необходимость повышения синергизма между деятельностью по линии технического сотрудничества и двумя другими основными направлениями работы ЮНКТАД, а именно исследовательской и аналитической работой и работой по формированию консенсуса.
4. Большинство ораторов выразили обеспокоенность в связи с резким сокращением взносов развитых стран в целевые фонды в 2009 году, в то время как взносы развивающихся стран продолжали увеличиваться. Для удовлетворения возрастающих потребностей бенефициаров необходимо изыскать возможности для обеспечения финансирования на предсказуемой и стабильной основе. Многие выступающие указали на необходимость продолжения усилий по дальнейшей рационализации деятельности без сужения ее сферы охвата.
5. Многие выступающие приветствовали участие ЮНКТАД в процессе реформы по обеспечению слаженности в рамках всей системы и деятельность, осуществляемую в рамках Межучрежденческой группы Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и производственного потенциала в качестве уникального примера сотрудничества между учреждениями на страновом уровне.
6. Два выступающих высказали обеспокоенность в связи с нехваткой ресурсов, направляемых в Целевой фонд для НРС, и призвали как доноров, так и секретариат уделять должное внимание потребностям НРС. Некоторые ораторы подчеркнули значение недавно подписанного меморандума о договоренности между ЮНКТАД и Программой развития Организации Объединенных Наций в

качестве важного инструмента в деле осуществления инициативы "Единство действий".

7. В связи с углубленной оценкой деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества, посвященной наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, малым островным развивающимся государствам и другим странам со слабой в структурном отношении, уязвимой и небольшой экономикой, делегации отметили необходимость улучшения координации и слаженности в рамках ЮНКТАД в целях повышения эффективности ее деятельности по линии технического сотрудничества и усиления ее ориентации на конкретные потребности этих стран.

8. В соответствии с выводами, сделанными в ходе вышеупомянутой оценки, некоторые делегации поддержали рекомендацию об обеспечении более предсказуемого многолетнего финансирования и более ясной отчетности о расходах по линии технического сотрудничества. Одна делегация рекомендовала ЮНКТАД продолжить укрепление информационно-просветительной работы и сделать ее составной частью коммуникационной стратегии ЮНКТАД.

9. Некоторые делегации высказали мнение о том, что Отдел Африки, наименее развитых стран и специальных программ должен играть ведущую роль в координации процесса разработки деятельности по линии технического сотрудничества в интересах НРС. Кроме того, напоминая согласованные выводы предыдущих совещаний Рабочей группы, они призвали обеспечить выделение необходимых финансовых и людских ресурсов для этого отдела. Ряд других делегаций поддержали просьбу об увеличении ресурсов данного отдела.

10. Ряд делегаций признали прогресс, достигнутый секретариатом в укреплении его программы в области сырьевых товаров и призвали секретариат заняться возникающими проблемами в данной области. Некоторые государства-члены рекомендовали также безотлагательно назначить руководителя Специальной группы по сырьевым товарам.

В. Неофициальные заседания

11. Рабочая группа продолжила свою работу в неофициальном формате.

III. Организационные вопросы

А. Выборы должностных лиц

(Пункт 1 повестки дня)

1. На своем первом пленарном заседании (открытие сессии) 6 сентября 2010 года Рабочая группа избрала г-жу Кармен Элену Кастильо-Гальяндат (Сальвадор) своим Председателем, а г-жу Каролину Фришкопф (Швейцария) – заместителем Председателя-докладчиком.

В. Утверждение повестки дня и организация работы

(Пункт 2 повестки дня)

2. На том же заседании Рабочая группа утвердила свою предварительную повестку дня (TD/B/WP/221). Таким образом, повестка дня была следующей:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества и ее финансирования.
4. Оценка деятельности в области технического сотрудничества:
 - а) Углубленная оценка деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества, посвященной наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, малым островным развивающимся государствам и другим странам со слабой в структурном отношении, уязвимой и небольшой экономикой.
 - б) Доклад о ходе осуществления рекомендаций по результатам независимой внешней оценки программы ЮНКТАД в области сырьевых товаров.
5. Предварительная повестка дня пятьдесят седьмой сессии Рабочей группы.
6. Прочие вопросы.
7. Утверждение доклада Рабочей группы Совету по торговле и развитию.

С. Предварительная повестка дня пятьдесят седьмой сессии Рабочей группы

(Пункт 5 повестки дня)

3. На своем заключительном пленарном заседании 8 сентября 2010 года Рабочая группа одобрила предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии (см. приложение I).

D. Утверждение доклада Рабочей группы Совету по торговле и развитию

(Пункт 7 повестки дня)

4. На том же заседании Рабочая группа поручила Докладчику подготовить окончательный текст доклада о работе ее пятьдесят шестой сессии.

Приложение I

Предварительная повестка дня пятьдесят седьмой сессии Рабочей группы

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Рассмотрение описательной части программ в проекте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.
4. Предварительная повестка дня пятьдесят восьмой сессии Рабочей группы.
5. Прочие вопросы.
6. Утверждение доклада Рабочей группы Совету по торговле и развитию.

Приложение II

Участники сессии¹

1. В работе сессии приняли участие представители следующих государств, являющихся членами Рабочей группы:

Австрия	Канада
Албания	Китай
Алжир	Кот-д'Ивуар
Беларусь	Российская Федерация
Бельгия	Сальвадор
Бенин	Таиланд
Индонезия	Швейцария
Иран (Исламская Республика)	Япония

2. В работе сессии приняли участие представители следующих государств – членов ЮНКТАД, не являющихся членами Рабочей группы:

Ангола	Маврикий
Аргентина	Мадагаскар
Бахрейн	Малайзия
Бруней-Даруссалам	Марокко
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Мексика
Вьетнам	Мьянма
Гаити	Непал
Гватемала	Нигерия
Германия	Никарагуа
Гондурас	Оман
Греция	Пакистан
Доминиканская Республика	Польша
Египет	Португалия
Замбия	Сербия
Иордания	Соединенное Королевство
Ирак	Филиппины
Испания	Финляндия
Казахстан	Франция
Камерун	Чешская Республика
Кипр	Чили
Куба	Эфиопия
	Южная Африка

3. На сессии был представлен следующий наблюдатель:

Палестина.

4. На сессии были представлены следующие межправительственные организации:

¹ Поименный список участников сессии см. в документе TD/B/WP(56)/Inf.1

Группа государств Африки, Карибского бассейна
и Тихоокеанского региона

Африканский союз

Европейский союз.

5. На сессии было представлено следующее учреждение Организации Объединенных Наций:

Международный торговый центр ЮНКТАД/ВТО.
